

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0008371

№ Е-DE.MT02.B.00639.П1Р1

Срок действия с 12 декабря 2013 по 31 декабря 2015

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
“САТР-ФОНД” Межотраслевого Фонда “Сертификация автотранспорта САТР” (ОС “САТР-ФОНД”)  
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530  
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.  
тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrfond.ru

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	VOLKSWAGEN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Caddy
ТИП	2К
МОДИФИКАЦИИ	—
КАТЕГОРИЯ	M <sub>1</sub>
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4 (с дв. BSX, CAYD, CAYE, CBZA, CBZB, CFHC, CFHF, CLCA, CLCB) 5 (с дв. BSX, CAYD, CAYE, CBZA, CBZB, CFHC, CFHF, CHGA, CFJA)
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1481 / 8703 22 (с дв. CBZA, CBZB), 8703 23 (с дв. BSX, CHGA), 8703 32 (с дв. CAYE, CAYD, CFHF, CFHC, CLCA, CFJA, CLCB)
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус" (ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус"), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1025005336564, тел.: (495) 258-39-01, факс: (499) 271-08-75
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Volkswagen AG, Berliner Ring 2, D-38440, Wolfsburg, Germany, тел. / факс: +49 (0) 800-8-655-792-436
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус" (ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус"), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1025005336564, тел.: (495) 258-39-01, факс: (499) 271-08-75
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Volkswagen Poznan Sp.z.o.o., PL-61-060, Poznan, Poland
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.



Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на одной странице

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Экологический класс транспортных средств с двигателями **BSX, CAYD, CAYE, CBZA, CBZB, CFHC, CFHF** определяется по коду производителя (Pr. Code), который указывается на наклейке в сервисной книжке автомобиля, копия наклейки расположена в багажном отсеке автомобиля в нише запасного колеса.

Экологический класс	Коды производителя (Pr.Code)
4	0GG
5	7MG, 7MQ, 7MJ, 7MM

Руководитель органа по сертификации



**Б.В. Кисуленко**

инициалы, фамилия

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.**

Внесена запись в реестр за № **Е-DE.MT02.B.00639.П1Р1** от **12 декабря 2013**

Заместитель руководителя

**РОССТАНДАРТА**

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года



**А.В. Зажигалкин**

инициалы, фамилия

**ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние (код привода X0) или 4 x 4 / все (код привода X1)
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная или полноприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное
Тип кузова/количество дверей	цельнометаллический, несущий, универсал / 3-5 (задняя дверь - двустворчатая или одностворчатая)
Количество мест для сидения	5 (первый ряд - 2, второй ряд - 3) или 7 (первый ряд - 2, второй ряд - 3, третий ряд - 2)
Габаритные размеры, мм	
- длина	4406...4876 (4975 <sup>1</sup> )
- ширина	1794
- высота	1806...1893
База, мм	2681...3006
Колея передних / задних колес, мм	1531...1537 / 1506...1544

<sup>1</sup> с установленным сцепным устройством

тип двигателя	Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	Полная масса транспортного средства, кг (технически допустимая)	Максимальная осевая масса, кг (технически допустимая)		Максимальная масса прицепа, кг	
			на переднюю ось	на заднюю ось	прицеп без тормозной системы	прицеп с тормозной системой
BSX	1490...2050	2175...2415	1025...1150	1200...1300	750	1100...1200
CAYD	1391...1937	2000...2365	1075...1175	1100...1250	730...750	1300...1500
CAYE	1400...1833	2000...2264	1075	1100...1200	730...750	1250...1400
CBZA	1319...1741	2000...2180	1000	1100...1200	690...710	1100...1300
CBZB	1319...1837	2000...2265	1000...1075	1100...1250	690...750	1200...1400
CFHC	1410...2019	2000...2415	1100...1235	1100...1250	740...750	1350...1500
CFHF	1497...2000	2280...2415	1140...1220	1200...1250	750	1350...1500
CFJA	1486...1996	2000...2380	1100...1175	1100...1250	750	1400...1500
CHGA	1391...1879	2180...2280	1100...1125	1200...1250	750	1000...1200
CLCA	1380...1903	2110...2330	1000...1235	1000...1250	750	1350...1500
CLCB	1411...1833	2125...2280	1100	1100...1200	740...750	1500

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CHGA	BSX
	четырёхтактный, с искровым зажиганием	
- обозначение на блоке двигателя	CHG	BSX
- количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
- рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1595	1984
- степень сжатия	10.0	13.5
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	75 (5600)	80 (5400)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	148 (3800...6500)	160 (3500...4700)
Топливо	сжиженный нефтяной газ, бензин с октановым числом не менее 95	сжатый природный газ



для двигателя:	CHGA	BSX
<b>Система питания (тип)</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	SIMOS	—
Блок управления (маркировка)	06A 906 033 xx	06G 906 022 xx
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183	
<b>Система зажигания (тип)</b>	Volkswagen / AUDI, TCI, микропроцессорная	
Катушки зажигания (маркировка)	VW, RUE4	
Свечи (маркировка)	VW, R1, R6, Rx или другие типы, одобренные VW	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 M?	1K0 178 G?
Глушители (маркировка)		
– 1 степень	2K0 118	2K0 118 C
– 2 степень	2K0 120 G	2K0 120 K

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CBZA	CBZB
	четырёхтактный, с искровым зажиганием	
– обозначение на блоке двигателя	CBZ	CBZ
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1197	1197
– степень сжатия	10.0	10.0
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	63 (4800)	77 (5000)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	160 (1500...3500)	175 (1550...4100)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95	
<b>Система питания (тип)</b>	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (марка, тип)	Siemens, SIMOS 10	Siemens, SIMOS 10
Блок управления (маркировка)	03F 906 070 xx	03F 906 070 xx
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	III, T3M3771P8.3NR5C8R3974	III, T3M3771P8.3NR5C8R3974
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183	
<b>Система зажигания (тип)</b>	Volkswagen / AUDI, TCI, микропроцессорная	
Катушки зажигания (маркировка)	VW, S3	
Свечи (маркировка)	VW, R0, R1, R5, Rx или другие типы, одобренные VW	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 Q?	1K0 178 Q?
Глушители (маркировка)		
– 1 степень	2K0 118 F	2K0 118 F
– 2 степень	2K0 120 N	2K0 120 N



к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00639.П1Р1

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CAYE	CAYD
	четырёхтактный дизель	
– обозначение на блоке двигателя	CAY	CAY
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1598	1598
– степень сжатия	16.5	16.5
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	55 (3000...4000)	75 (4400)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	225 (1500...2250)	250 (1500...2500)
Топливо	дизельное	
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	03L 906 023 xx	03L 906 023 xx
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch
Форсунки (маркировка)	Bosch, 03L 130 277B	Bosch, 03L 130 277B
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1244 VZ	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1244 VZ
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B? / C?	5N0 166 B? / C?
Глушители (маркировка)	2K0 120 M	2K0 120 M
Фильтр твердых частиц (маркировка)	1K0 181 F? / 5N0 181 B?	1K0 181 F? / 5N0 181 B?

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN	
	CFHF	CFHC
	четырёхтактный дизель	
– обозначение на блоке двигателя	CFH	CFH
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1968	1968
– степень сжатия	16.5	16.5
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	81 (2750..4200)	103 (4200)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	280 (1750...2750)	320 (1750...2500)
Топливо	дизельное	
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением	
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch
Блок управления (маркировка)	03L 906 018 xx	03L 906 018 xx
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch
Форсунки (маркировка)	Bosch, B004	Bosch, B004

для двигателя:	CFHF	CFHC
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS, BV 40D	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS, BV 40D
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом	
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B? / C?	5N0 166 B? / C?
Глушители (маркировка)	2K0 120 L	2K0 120 L
Фильтр твердых частиц (маркировка)	1K0 181 F? / 5N0 181 B?	1K0 181 F? / 5N0 181 B?

Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN		
	CFJA	CLCA	CLCB
	четырёхтактный дизель		
– обозначение на блоке двигателя	CFJ	CLC	CLC
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное	
– рабочий объем цилиндров, см <sup>3</sup>	1968	1968	
– степень сжатия	16.0	16.0	
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	125 (4200)	81 (4200)	103 (4200)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	350 (1750...2500)	250 (1500...2500)	250 (1500...2500)
Топливо	дизельное		
<b>Система питания (тип)</b>	впрыск топлива под давлением		
Система впрыска (марка, тип)	Bosch	Bosch	
Блок управления (маркировка)	03L 130 277 xx	03L 906 018 xx	
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch	
Форсунки (маркировка)	Bosch, B004	Bosch, B004	
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Garrett, HGR Honeywell, GTC 1549 VZ	3K – Warner, KK3, KKK, WTS, BV 40D	
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volkswagen, 1K0 183B, с бумажным элементом		
Глушители шума впуска (маркировка)	1K0 183B		
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один или два глушителя; система нейтрализации отработавших газов		
Нейтрализаторы (маркировка)	5N0 166 B?	1K0 178 L?	1K0 166E?
Глушители (маркировка)			
– 1 ступень	2K0 120 L	2K0 118 B	2K0 120 L
– 2 ступень	–	2K0 120 L	–
Фильтр твердых частиц (маркировка)	5N0 181 A?	–	–



к Одобрению типа транспортного средства №

транспортные средства с двигателями:	BSX	CHGA
<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая	
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом	
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH009	FM5AH011
	с ручным управлением	
– число передач (вперед / назад)	5 / 1	
– передаточные числа		
I -	3.455	3.769
II -	1.955	1.955
III -	1.281	1.281
IV -	0.927	0.973
V -	0.740	0.778
3.X. -	3.182	3.182
Главная передача (тип, маркировка)	цилиндрическая, косозубая	
– передаточное число	4.929	4.929

транспортные средства с двигателями:	CBZB	CBZA, CBZB	CAYD, CAYE, CLCA	CAYD
<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая			
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом			
Коробка передач (марка, тип)	FM5AH016	FM5AH017	FM5A4056	FM5A4057
	с ручным управлением			
– число передач (вперед / назад)	5 / 1			
– передаточные числа				
I -	3.769	3.769	4.111	4.111
II -	1.955	1.955	2.118	2.118
III -	1.281	1.281	1.269	1.185
IV -	0.881	0.881	0.865	0.816
V -	0.673	0.673	0.660	0.625
3.X. -	3.182	3.182	4.000	3.600
Главная передача (тип, маркировка)	цилиндрическая, косозубая			
– передаточное число	4.353	4.688	3.647	3.647



к Одобрению типа транспортного средства №

транспортные средства с двигателями:	BSX	CFHF	CAYD
<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая		
<b>Сцепление (марка, тип)</b>	сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом		двойное многодисковое, работающее в масле
<b>Коробка передач (марка, тип)</b>	FM5AH012	AM62Q032	FD7AM006
	с ручным управлением		автоматическая
- число передач (вперед / назад)	5 / 1	6 / 1	7 / 1
- передаточные числа			
I -	3.615	3.769	3.765
II -	1.955	1.958	2.273
III -	1.281	1.257	1.531
IV -	0.927	0.870	1.122
V -	0.740	0.857	1.176
VI -	-	0.717	0.951
VII -	-	-	0.795
3.X. -	3.182	4.549	4.170
<b>Главная передача (тип, маркировка)</b>	цилиндрическая, косозубая + гипоидная (задняя, для X1)		
- передаточное число	4.929	4.235 / 3.273*	4.438 / 3.227 / 4.176**

транспортные средства с двигателями:	CFHC	CFHC, CLCB	CFHC	CFHC, CFJA
<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая			
<b>Сцепление</b>	фрикционное, сухое, однодисковое, с гидравлическим приводом		двойное многодисковое, работающее в масле	
<b>Коробка передач (марка, тип)</b>	FM6BB002	FM62Q034	AD62E083	FD62E018
	с ручным управлением, полностью синхронизированная		автоматическая	
- число передач (вперед / назад)	6 / 1			
- передаточные числа				
I -	3.769	3.769	3.462	3.462
II -	1.958	1.958	2.050	2.050
III -	1.257	1.257	1.300	1.300
IV -	0.870	0.870	0.902	0.902
V -	0.857	0.857	0.914	0.914
VI -	0.717	0.717	0.756	0.756
3.X.	4.549	4.549	3.989	3.989
<b>Главная передача (тип, маркировка)</b>	цилиндрическая, косозубая + гипоидная (задняя, для X1)			
- передаточное число	3.944 / 3.087*	3.944 / 3.087*	4.118 / 3.043*	4.118 / 3.043*

\* - при включении 1...4 передач / 5, 6 передач и передачи заднего хода

\*\* - при включении 1...4 передач / 5...7 передач / передачи заднего хода





**Подвеска**

Передняя (описание) независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание) зависимая, на продольных рессорах, с гидравлическими телескопическими амортизаторами

Рулевое управление (описание) VW/Audi AG, с электрическим или гидравлическим усилителем

– рулевой механизм (тип, маркировка) "шестерня - рейка", 1K1-423-055-M / 1K1-423-055-MX

**Тормозные системы**

Рабочая (описание) гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС, тормозные механизмы всех колес – дисковые

Запасная (описание) каждый контур рабочей тормозной системы

Стояночная (описание) механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес

– усилитель (маркировка) 1T1-614-106-E

– тормозные цилиндры (маркировка) 1K0-615-123-E / 1K0-615-123-D (передний левый)  
1K0-615-124-E / 1K0-615-124-D (передний правый)  
2K0-615-423-C / 2K5-615-423 (задний левый)  
2K0-615-424-C / 2K5-615-424 (задний правый)

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	195/65 R15	91, 95	T	298
	205/65 R16	94	H	316
	205/50 R17	93	H, V	303
	205/55 R16	94	H	299
	205/55 R16 (M+S)	94	T	299





**Перечень документов, явившихся основанием для оформления  
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, п. 6 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	Декларация, ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	Д-DE.MT27.B.00221 с 12.11.2012 г. по 11.11.2016 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, п. 7 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	— " — "
Возможность оснащения аппаратурой ГЛОНАСС, ГЛОНАСС/GPS, п. 8 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	— " — "
Интерфейс, п. 9 Раздела II технического регламента о безопасности колесных транспортных средств	— " — "	— " — "
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02, включая дополнения 1-10	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Устройства для освещения заднего номерного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00, включая дополнения 1-14	— " — "	— " — "
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01, включая дополнения 1-19	— " — "	— " — "
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02, включая дополнения 1-16	— " — "	— " — "
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-03	— " — "	E1 10R-03 6119 Ext. 05 от 18.03.2013 г.

1	2	3
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03, включая дополнение 1	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 11R-03 0056 Ext. 04 от 15.02.2013 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-03, включая дополнения 1-3	— " — " —	E4 12R-03 0079 Ext. 04 от 29.06.2012 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13Н-00, включая дополнения 1-9	— " — " —	E4-13HRESC-00 0178 Ext. 06 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-00 0179 Ext. 07 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-00 0279 Ext. 02 от 04.04.2013 г. E4-13HRESC-00 0169 Ext. 07 от 04.04.2013 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-05	— " — " —	E4 14R-05 0117 Ext. 08 от 21.05.2010 г.
Требования к ремням безопасности и оснащению удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-05	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 16R-05 0610 Ext. 00 от 02.08.2010 г.
Прочность сидений и их креплений, подголовники сидений Правила ЕЭК ООН № 17-08	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 17RA-08 0152 Ext. 08 от 01.02.2013 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 18-02	— " — " —	E4 18R-02 0067 Ext. 00 от 26.09.2003 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03, включая дополнения 1 и 2	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ЕЭК ООН № 21-01 включая дополнения 1-3	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 21R-01 0151 Ext. 02 от 01.07.2011 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00, включая дополнения 1-15	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 26-03, включая дополнение 1	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 26R-03 0165 Ext. 03 от 01.02.2013 г.
Звуковые сигнальные приборы, Правила ЕЭК ООН № 28-00, включая дополнения 1-3	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-28R-00 0380 Ext. 03 от 01.09.2010 г.



к Одобрению типа транспортного средства № \_\_\_\_\_

1	2	3
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02, включая дополнения 1-16 <sup>1</sup>	Сертификат, Орган по сертификации продукции ООО "Центр стандартизации и подтверждения соответствия", РОСС RU.0001.11АГ17, Российская Федерация	C-JP.AG17.B.02806 с 19.04.2011 г. по 18.04.2014 г.
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02, включая дополнение 1	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 34R-02 0013 Ext. 00 от 23.10.2009 г.
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00, включая дополнение 1	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 35R-00 0042 Ext. 00 от 18.03.2005 г.
Лампы накаливания, Правила ЕЭК ООН № 37-03, включая дополнения 1-34	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00, включая дополнения 1-14	— " — " —	— " — " —
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00, включая дополнения 1-5	— " — " —	E1 39R-00 0855 Ext. 03 от 06.02.2013 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-00, включая дополнения 1-12	— " — " —	E1 43R-00 2146 Ext. 01 от 26.07.2010 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-02, включая дополнения 1-4	— " — " —	E1 46R-02 1085 Ext. 02 от 09.01.2013 г.
Количество, месторасположение, характеристики и действие устройств освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-04, включая дополнения 1-4	— " — " —	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.



1	2	3
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02, включая дополнения 1-6	Сообщения, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-51R-02 9107 Ext. 00 от 27.07.2010 г. (дв. BSX) E1-51R-02 11117 Ext. 00 от 29.07.2010 г. (дв. CAYD) E1-51R-02 11118 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CAYE) E1-51R-02 11120 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CBZA) E1-51R-02 11121 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CBZB) E1-51R-02 11156 Ext. 00 от 30.08.2010 г. (дв. CFHF) E1-51R-02 11190 Ext. 01 от 18.02.2013 г. (дв. CLCA, CLCB) E1-51R-02 11196 Ext. 01 от 11.08.2011 г. (дв. CFHC) E1-51R-02 11368 Ext. 00 от 07.04.2011 г. (дв. CHGA) E1-51R-02 11624 Ext. 00 от 27.02.2012 г. (дв. CFJA)
Оснащение сцепными устройствами, Правила ЕЭК ООН № 55-01, включая дополнение 1	— " — " —	E1 55R-01 2017 Ext. 00 от 09.08.2010 г.
Оснащение транспортных средств системами питания на сжиженном нефтяном газе (СНГ), Правила ЕЭК ООН № 67-01, включая дополнения 1-9	— " — " —	E1 R67-01 0032 Ext. 00 от 29.04.2011 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01, включая дополнения 1-3	— " — " —	E1 79R-01 0757 Ext. 02 от 27.07.2010 г.
Дневные ходовые огни, Правила ЕЭК ООН № 87-00, включая дополнения 1-14	— " — " —	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Защита водителя и пассажира при фронтальном столкновении, Правила ЕЭК ООН № 94-01, включая дополнения 1-3	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 94R-01 0049 Ext. 11 от 31.03.2011 г.
Защита водителя и пассажира при боковом столкновении, Правила ЕЭК ООН № 95-03	— " — " —	E4 95R-03 0047 Ext. 12 от 07.03.2013 г.
Оснащение транспортных средств системами питания на сжиженном природном газе (СПГ), Правила ЕЭК ООН № 110-00, включая дополнения 1-9	Сообщения, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-110R-00 0137 Ext. 05 от 08.09.2011 г. E1-110R-00 0237 Ext. 01 от 12.07.2010 г.

## к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00639.П1Р1

1	2	3
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-00, включая дополнения 1-12	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-00 <sup>1</sup>	Сертификат, Орган по сертификации продукции ООО "Центр стандартизации и подтверждения соответствия", РОСС RU.0001.11AG17, Российская Федерация	C-JP.AG17.B.02806 с 19.04.2011 г. по 18.04.2014 г.
Угловые фонари, Правила ЕЭК ООН № 119-00, включая дополнения 1-4	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 48R-04 0371 Ext. 03 от 19.02.2013 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00, включая дополнения 1-2	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 116RLAI-00 0210 от 16.11.2012 г.
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00, Включая дополнения 1	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 122R-00 0323 Ext. 01 от 08.02.2013 г.
Передняя обзорность, Правила ЕЭК ООН № 125-00, включая дополнения 1-2	— " — " —	E1 125R-00 0337 Ext. 00 от 14.01.2013 г.
Выбросы вредных (загрязняющих) веществ, Технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8в: Правила ЕЭК ООН № 83-05B (Экологический класс 4)	— " — " —	E1-83RII-05 5102 Ext. 01 от 15.08.2006г. (дв. BSX) E1-83RII-05 5483 Ext. 00 от 27.07.2010г. (дв. CBZA, CBZB)



к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00639.П1Р1

1	2	3
<p>Выбросы вредных (загрязняющих) веществ, Технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8в: Правила ЕЭК ООН №№ 24-03, 83-05B (Экологический класс 4)</p>	<p>Сертификат, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей АНО "Центр содействия сертификации автотехники" (ОС ЦСС АМТ), РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация</p> <p>Сообщения, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany</p>	<p>C-DE.MT25.B.01327 с 20.09.2010 г. по 31.12.2013 г. (дв. CFHF)</p> <p>E1-24R-03 3014 Ext. 01 от 02.02.2011 г. E1-83R-05 5509 Ext. 00 от 07.10.2010 г. (дв. CA4D) E1-24R-03 3013 Ext. 00 от 02.02.2011 г. E1-83R-05 5482 Ext. 00 от 02.08.2010 г. (дв. CA4E) E1-24R-03 3019 Ext. 02 от 02.02.2011 г. E1-83R-05 5511 Ext. 01 от 27.10.2010 г. (дв. CFHC) E1-24R-03 3026 Ext. 00 от 26.10.2010 г. E1-83R-05 5508 Ext. 03 от 13.03.2013 г. (дв. CLCA, CLCB)</p>
<p>Выбросы вредных (загрязняющих) веществ, Технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8г: Правила ЕЭК ООН № 83-06 (Экологический класс 5)</p>	<p>Сертификат, ОС ЦСС АМТ, РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация</p>	<p>C-DE.MT25.B.06602 от 11.10.2012 г. до 11.10.2016 г. (дв. CBZA, CBZB, BSX, CHGA)</p>
<p>Выбросы вредных (загрязняющих) веществ, Технический регламент "О требованиях к выбросам автомобильной техникой, выпускаемой в обращение на территории Российской Федерации, вредных (загрязняющих) веществ", пункт 8г: Правила ЕЭК ООН №№ 24-03, 83-06 (Экологический класс 5)</p>	<p>— " — " —</p>	<p>C-DE.MT25.B.06692 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. (дв. CA4E, CA4D, CFHF, CFHC, CFJA)</p>



1	2	3
Внутренний шум, п. 2 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	Сертификаты, ОС ЦСС АМТ, РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-DE.MT25.B.06670 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.06689 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08472 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Содержание вредных веществ в воздухе кабины водителя и пассажира помещения транспортного средства, п. 3 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — " —	C-DE.MT25.B.06671 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.06690 от 25.10.2012 г. до 25.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08473 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Управляемость и устойчивость, п. 4 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — " —	C-DE.MT25.B.06672 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08474 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, п. 6 Приложения 3 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	— " — " —	C-DE.MT25.B.06673 от 24.10.2012 г. до 24.10.2016 г. C-DE.MT25.B.08475 от 19.06.2013 г. до 19.06.2017 г.
Маркировка и возможность идентификации, Приложение 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств	Декларация, ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	D-DE.MT27.B.00222 с 12.11.2012 г. по 11.11.2016 г. D-DE.MT27.B.00329 с 26.11.2013 г. по 25.11.2017 г.

<sup>1</sup> - допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН № 30-02, а также по Правилам ЕЭК ООН № 117-00 (01,02) или Директиве ЕС 92/23 (со знаком "s", подтверждающим соответствие требованиям в отношении шума шин), при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



### ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:

На табличке изготовителя или рядом с ней.

Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.

2. Место расположения таблички изготовителя:

На левой средней стойке кузова.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В моторном отсеке, в районе опоры правой стойки подвески или на стойке задней правой двери с внутренней стороны.

3.3. Дополнительно VIN может наноситься под ветровым стеклом, в левом нижнем углу.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	2	?	?	?	2	K	?	?	X	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
WV2 – Volkswagen AG, Germany.

поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера Z или контрольный символ от 0 до 9 или X.

поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: 2K.

поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера Z или контрольный символ от 0 до 9 или X.

поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 Приложения № 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.

поз. 11: Код сборочного завода:  
X – Volkswagen Poznan Sp.z.o.o., Poznan, Poland.

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации



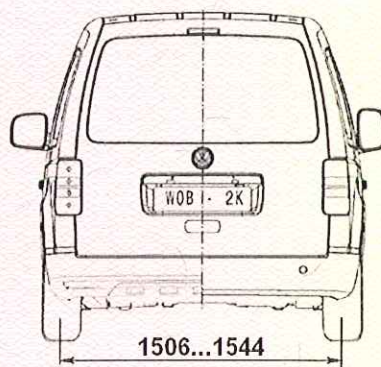
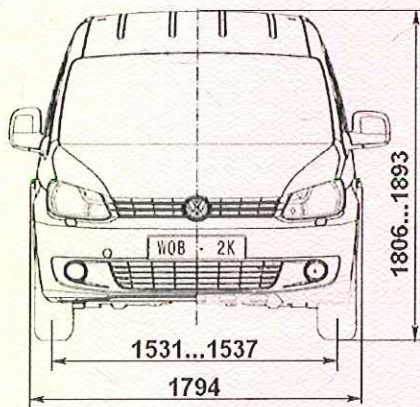
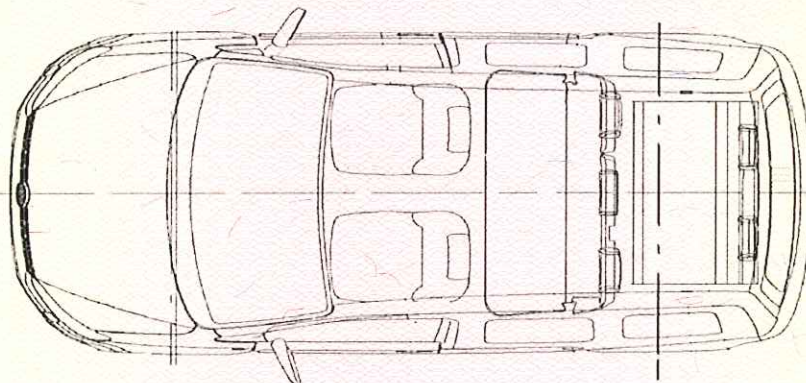
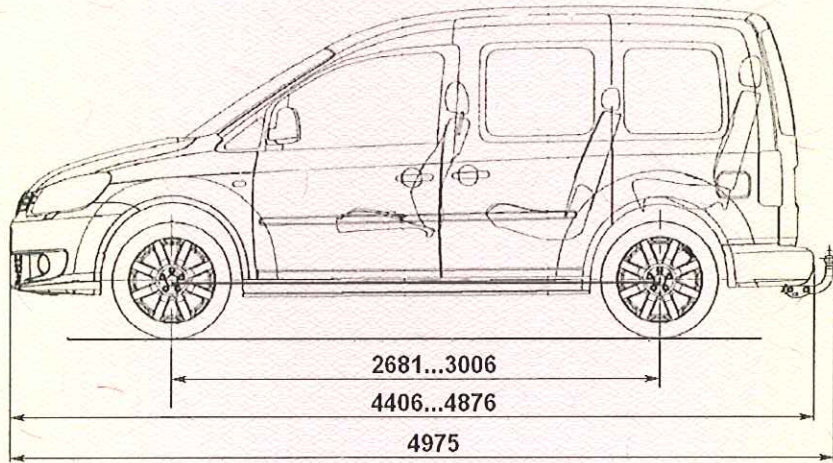
подпись

**Б.В. Кисуленко**

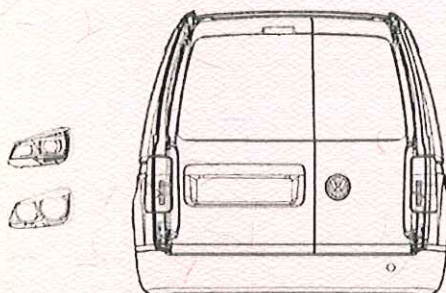
инициалы, фамилия



**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА  
VOLKSWAGEN 2K (Caddy)**



**Варианты исполнения**



Приложение № \_\_\_\_\_

Стр. \_\_\_\_\_

к Одобрению типа транспортного средства № \_\_\_\_\_